MÁSTER UNIVERSITARIO EN LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS

CODE 240901

UNED

23-24

MÁSTER UNIVERSITARIO EN LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS

CODE 240901

INDEX

INTRODUCTION

INTRODUCTION

The computerisation of a multitude of language-related processes, information and documentation, which was carried out with rudimentary methods and support until recently, has become an incontrovertible fact in advanced and competitive societies, to the point of no return. This is due to its multitude of advantages in terms of profitability, quality and reliability. It should be noted in this regard, that, aside from the expert status of each member of the teaching staff of this master's degree in the field of ICT for language education and processing, the UNED (National University of Distance Education), by its very nature, offers its members a real platform to experiment and reflect on a daily basis on the application of more advanced ICT in a multitude of processes related to information and document management, as they are present in virtually all activities of the institution (teaching, evaluation, research, organisational and administrative activities, etc.).

The teachers at UNED which, with around 200,000 students, has the largest student population in Europe and the fifth largest in the world, are direct witnesses to the huge demand for resources for distance education, and not only in the context of our institution, but on a social level, due to profound changes in the educational demand of the population in developed countries. Owing to the growth, diversification and specialisation of the population in these countries, individuals face major difficulties in attending classes, as they are located far from the training centre or lack time due to a multitude of professional obligations, and social and personal commitments that are common to members of modern societies. The reconciliation of social, professional and educational life is only possible through ICT. In addition to responding to a real social demand, the benefits and possibilities of online learning have been highlighted by a large number of experts, both for knowledge-based subjects and also ones that entail the acquisition of practical skills and competences, such as languages. ICT is equally suitable for distance learning centres, where they make it possible to "reduce the distance" both between students, and teachers and students, and in educational institutions that provide face-to-face training, where they allow study time to be extended, as well as the contact or communication with other interlocutors. Therefore, it is not surprising that the method of computer-assisted language learning is spreading to countries, including Spain, that are both interested in and concerned about overcoming the language gap. Nevertheless, the dramatic proliferation of all kinds of products, systems and tools in the market is often mistakenly welcomed by language specialists who lack specific training on how to handle and benefit from them. This lack of technological training (known as digital competence, already objective of the curricula of compulsory education) leads to attitudes, such as alienating ICT-based language education and processing from the traditional didactic and scientific approaches, or creating unrealistic and absurdly high expectations of the role that ICT play in language education and processing, and rejecting it after those expectations have not been fulfilled.

In an interdisciplinary field like this, other factors, such as separating the work of linguists, teachers and technologists, and not integrating their results and advances in the different areas, which make any collaborative progress impossible, do not pass unnoticed. Those

factors explain why ICT is not adequately present and frequently used in academic, professional and research activities related to languages. This master's degree, using an interdisciplinary approach, aims to guide and assist experts in one or several languages in building various types of theoretical knowledge and developing practical skills and competencies that are necessary for the optimal use of ICT. A considerable number of language-related scientific (professional and academic, teaching and research) activities can be carried out more efficiently in this way.

See the video **presentation** of this master's degree elaborated by Elena Barcena and Noa Talavan: https://canal.uned.es/mmobj/index/id/17587

See the following video on aspects that must be taken into account **before registering in this master**:

https://canal.uned.es/video/60746b45b60923270e1b16b2

OBJECTIVES AND COMPETENCES

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)

OBJECTIVES AND COMPETENCIES

The distance learning master's degree programme in Information Technologies and Communication in Language Education and Processing has two main objectives that students need to prioritise. Firstly, it aims to provide to opportunity to **complete their theoretical training** and develop skills and competencies at an advanced level, which enables them to competently practise their language-related profession in the field of ICT. Secondly, **it serves as an introduction** to their theoretical and practical training as a researcher in education and/or other fields that involve computerised language processing at an advanced level. The latter can be attained by the student himself at a later stage by writing a dissertation related to the content of master's degree.

The teaching/learning **level** of the proposed master's degree can be described by the following **links**:

•Level 6 of ISCED (International Standard Classification of Education; http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/isced-2011-sp.pdf): second stage of tertiary education (leading to an advanced research qualification).

•Second stage of the "Dublin Descriptors" (2004; https://studylib.es/doc/109157/descriptores-de-dubl%C3%ADn).

•Level 7 of the European Qualifications Framework (https://europa.eu/europass/es/european-qualifications-framework-eqf).

CAREER OPPORTUNITIES

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)
CAREER OPPORTUNITIES

In today's professional world it is essential to be a competent and frequent user of ICTs in most professional positions, which are being filled by university graduates in languages: teaching, research, publishing, translation, lexicography, terminology, information and document management, corpus, design and coordination of language projects, organisation and culture management etc. The completion of this master's degree will enable students, who are specialists in one or several languages, to **develop specific technological skills to work** efficiently and competitively in educational and civic institutions (teaching languages or other subjects in a second language, organising and coordinating language projects), at publishing and media companies (translating texts, proofreading and editing, documentation, developing, publishing and writing manuals, textbooks and multimedia materials), in broadcast media (audiovisual translation, subtitling and dubbing), in libraries and documentation centres (processing information, managing dissemination channels, searching and cataloguing printed and electronic texts), at cultural services agencies (in intercultural mediation, international cooperation and management of cultural products and services, designing cultural policies and promoting initiatives of such kind), in language services departments at companies, associations and institutions in general (coordinating and monitoring the standards of language use, drafting and disseminating internal manuals).

Apart from career prospects, at the end of this master's degree students may **start an academic research career**, which would begin with the completion of a doctoral dissertation on any of the topics of natural language processing, computational linguistics, CLIL, CALL, MALL, etc., covered in their different subjects, depending on the students' own area of interest. Depending on their chosen subject, the dissertation would be supervised by a member of the teaching staff. Finally, professional and research objectives of the master's degree may **coalesce** in certain activities in educational centres (as teacher and researcher), documentation centres (as researchers in philology, linguistics and documentation), and the language industry in general (as developers of corpus and information search tools, computational lexicographers and terminologists, language project managers, ICT centre coordinators, etc.).

Finally, it should be added that although the design of this master's degree focuses on the linguistic and technological development of the students, it does not cease to be humanistic. All the subjects aim to contribute in some way to disseminating the **ethical values** of humanism in its broadest sense and fostering a culture where not only linguistic and technological progress has priority, but also the fundamental rights of people and equal opportunities without discrimination. In addition, all subjects have the underlying purpose to stimulate the habit of reflection and reasoning, intercultural communication, argumentation based on respect and tolerance, the interpretation and free criticism of methods, models and theory.

ACCESS PREREQUISITES

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)

ENTRY REQUIREMENTS

To access the master's degree in Information Technologies and Communication in Language Education and Processing, you must be in possession of a 240 ECTS official Spanish university degree or other qualifications issued by an institution within the European Higher Education Area (EHEA), namely, the following:

•Bachelor's degree or its equivalent (comparable to the Spanish Titulo de Grado, Titulo de Licenciado or Titulo de Ingeniero Superior)

Also, as explained above, graduates may access the programme through educational systems outside the EHEA. The recognition of their previous qualifications is not required after the university verified that the studies completed by the student are equivalent to the corresponding Spanish official university degrees, and give authorisation to access postgraduate programmes in the issuing country. Access in this way does not imply, in any case, the official recognition of the candidate's previous qualifications, or its recognition for any other purpose than that of accessing the master's degree.

To provide some guidance, **a prioritised list of different student profiles** to whom this master's degree is geared is included below. This list is by no means exhaustive and mostly refers to "degree groups". The Degree Committee will make a decision in each case:

•Graduates in any branch of Philology / Graduates with 240 credits in any degrees substituting bachelor's degrees in Philology

•Graduates in Translation and Interpretation / Graduates with 240 credits in any degrees substituting bachelor's degrees in Translation and Interpretation

•Humanities graduates / Graduates with 240 credits in any degrees substituting bachelor's degrees in Humanities

•Graduates in Information Technology (Management, System) / Graduates with 240 credits in any degrees substituting bachelor's degrees in any branch of Information Technology

•Graduates in any branch of Education (Pedagogy, Psychopedagogy) / Graduates with 240 credits in any degrees substituting bachelor's degrees in any branch of Education

•Graduates in Psychology, Philosophy, Library and Information Science or any other degree / Graduates with 240 credits in any other degree programme

These current university degrees are equivalent to future EHEA bachelor's degrees, including new comparable degrees for teaching purposes. Therefore, the degrees and qualifications that ensure direct access to the master's degree should be compared with the catalogue or list of future university degrees. Access to the proposed master's degree is governed by the provisions of Article 16 of Royal Decree 1393/2007. Therefore, two cases can be distinguished regarding students with **foreign university degrees**:

- Students holding foreign qualifications issued outside the framework of the EHEA may be admitted to the master's degree without the official recognition of their degrees, after the UNED has verified that the qualification corresponds to an educational level equivalent to an official Spanish university degree and it enables the student to access university master's

degree courses in the issuing country. It should be noted that access in this way does not imply the official recognition of the candidate's previous qualifications, or its recognition for any other purpose than that of accessing the Spanish master's degree in question.

- Students holding qualifications issued within the framework of the EHEA may access the master's degree after it has been verified that they are in possession of a qualification issued within the framework of the EHEA, enabling the student to access university master's degrees in the issuing country.

The UNED, being a distance university, has students **residing abroad**, and provides them with fourteen support centres abroad (mainly in Europe, America and Africa). They would be among the main beneficiaries of completing the master's degree in question in the virtual learning environment, as well as of the computerisation of the information and administrative process**,** including the dissemination of the annual list of master's degrees at UNED through its web portal (with some information on each programme), the electronic service for administrative and academic queries about the course (the email addresses of the Degree Committee members, who may facilitate the dissemination of the existence of the master's degree for advertising purposes and student recruitment), and the application for admission or pre-enrolment, which have to be done online through the web portal of the UNED:
http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,574511&_dad=portal&_schema=PORTAL,
the validation of pre-enrolment and registration:
http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,1450534&_dad=portal&_schema=PORTAL.

ADMISSION CRITERIA

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)
ADMISSIONS CRITERIA

As described in the previous section, this master's degree is primarily aimed at students holding a bachelor's degree in Philology, but its approach and content allows it to be completed by students with a **different profile** relevant to the master's degree, such as, for example, by students holding a degree in Translation, Library and Information Science, Humanities, Information Technology or Education, after passing a subject of the levelling course module, as the case may be. As mentioned above, there will be a Degree Committee to ensure that, prior to the master's degree, each student who does not hold any certificates attesting their language skills or technological competency acquire additional training through passing one or both subjects of the levelling course module, depending on their academic (and, exceptionally, professional) career. This committee will be formed by a subset of the course teachers, representing the various subjects of the programme.

To study this master's degree, it is necessary, firstly, to have **a user-level competency in managing basic information and communication tools** (web browser, email client, etc.). Also, due to the fact that most of the learning takes place online, students will be informed about the prerequisite of having a continuous fast and stable **Internet** connection. Secondly, it is required that students have a B1 level reading comprehension in English according to the *Common European Framework of Reference for Languages* (sufficient for accessing and

understanding the numerous sources, systems and bibliographic resources indicated by the teachers). Given the status of English as *lingua franca* in the academic and research field, these resources do not usually have versions in other languages. Both the described digital and language skills have to be attested with certificates when applying.

By prioritising academic profiles, which will always be available for future students, along with the rest of the course information in their virtual guide and other media, as mentioned above, it aims to guide and benefit the students themselves, ensure the advanced level and quality of the course and promote compensatory actions against possible deficiencies. Therefore, given that a certain level of agreement is required between the bachelor's degree that gives access to the master's degree and the chosen itinerary, the Degree Committee will make a decision in case of other qualifications not mentioned in the previous list, and ultimately, reserves the right to make a selection of candidates to ensure that their profiles match the content of the course.

As a general criterion, applicants must have completed at least the equivalent of 60 credits in language-related subjects throughout their graduate studies. Also, due to the interdisciplinary nature of the master's degree, students are required to have sufficient digital competence as users (obtained through training courses, professional activity, etc.). Students who do not meet these requirements are offered the possibility of gaining credits with the levelling course module in any of these fields, as a requirement for final admission to the master's degree.

The Degree Committee, in addition to the possession of one of the above listed qualifications (which must be accredited by documents as a general requirement for admission to any official postgraduate programme at UNED), will positively assess other merits (which must also be accredited) in the application for admission or pre-enrolment. A summary of the main criteria for admission and the scale to be used for this purpose is listed below:

- Aimed at graduates interested in gaining knowledge in information and communications technology in language education and processing.

- The language of instruction of the master's degree is Spanish, so it is advisable to have a minimum B2 level (according to the Common European Framework of Reference for Languages). On the other hand, the students of the programme are strongly recommended to have at least B1 level reading comprehension, according to the Common European Framework of Reference for Languages and following the recommendations of the Bologna Process, in order to access the numerous bibliographic resources and information systems related to the content of the course, only available in English.

- Students are recommended to have language skills and user-level computer competency. Those who have not received any language or computer training must take the 5/10 credits of the levelling course module that will be determined by the Academic Coordinating Committee.

According to regulations approved at the Governing Board meeting held on June 26, 2012, when academic records that fail to show the overall average rating certified by the University of Origin have to be verified, it is considered that the overall average grade will be 1.00 or 5.00, as appropriate in each case (RD 1497/1987 or RD 1125/2003).

NUMBER OF NEW STUDENTS

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)
THE NUMBER OF NEW STUDENTS
The master's degree can accept up to **80** new students.

If you are a student of the master's degree and wish to continue, remember that in order to do so, you should have first submitted your **application form to continue with your studies** on the UNED website within the set deadlines. Once they receive the admission letter they will be able to register.

Furthermore, if your maximum period of study has ended (either due to the number of academic courses taken or exams repeated, as specified in the permanence regulations), you should complete and submit both the abovementioned application form together with a **request for a final study period**, in order to stay in the programme.

CURRICULUM

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)
SYLLABUS
 The structure of this section is as follows:

1. The general structure of the master's degree organised in modules and the duration of the course
2. Description of the subjects: content, ratio between levels, requirements, characteristics, number of credits, timing and evaluation
3. Degree routes: professional and academic master's. Internship
4. Master's thesis

1. GENERAL STRUCTURE OF THE COURSE
The master's degree consists of 60 credits and is divided into four subject modules, a module of internship and the master's thesis as the last module:

• A core module with subjects of generic content, useful for other specialties in the master, and also for other master's degrees at the Faculty of Philology at UNED.

• A training module with subjects that are fundamental for the objectives of the master's degree.

• Four itinerary modules: one specifically oriented towards ICT-based language education while the other with broader content is oriented towards computational linguistics with strong demand and relevance in academic, research, professional and social areas. Each of these can be undertaken following either the professional or the research route.

• A practicum or tutored internship period, mandatory for students who have chosen the professional route while not obligatory for students who opted for the research route.

•A master's thesis, mandatory for all students of the master's degree.

The master's degree can be completed in one academic year, although it is advisable to do it in two to sequence the study of some subjects more evenly and facilitate the assimilation of its contents. It is also possible to complete the master over a larger time period, in which case, students have to comply with official regulations of the UNED regarding the maximum period of study in official postgraduate programmes (approved by the Governing Board, 28 June 2011):

1. Students of the UNED on official university master's degrees have a maximum of four examination sessions per subject and two per academic year to sit an exam, regardless of the session (ordinary exam sessions in February / June or the retakes in September).

2. In order to limit the number of examination sessions, in the official postgraduate programmes, only those sessions that have been graded will be regarded as valid, and count to toward the total. In the event that a student does not attend an examination session, "Not presented" will be recorded in the minutes. No prior warning will be needed by the student of his/her intention not to sit the examination.

3. UNED believes that students should be required a minimum academic performance in order to benefit from the master's degree, and therefore the following maximum period of study should be:

•Master's student with a workload of 60 ECTS credits: 4 years.

•Master's student with a workload between 61 and 90 credits: 5 years.

•Master's student with a workload between 91 and 120 credits: 6 years.

4. Students who exhaust the maximum number of four exams per subject, or exceed the maximum period of study must apply for an additional exam (extraordinary) before October 31 through a request addressed to the Dean of the Faculty (or Program Coordinator) to be able to continue on the same master's degree.

5. If a student has exhausted the maximum number of exam possibilities or exceeded the maximum period of study, the student's record in the initiated master's degree shall be closed, with the possibility of beginning studies in other official programmes of the UNED, if a new admission is made.

Applicable regulations: RD 426/2005 of 15 April Statues and Regulations of the National University of Distance Education. Art. 20.3 "Following a report from the Coordination Board, the Governing Board may propose the rules governing the students' progress and maximum period of study at the University to the Board of Trustees, depending on the characteristics of the student's corresponding studies and academic record."

2. DESCRIPTION OF THE SUBJECTS

This master's degree in question aims to cover the major language applications in the professional field and the main research areas for which ICTs represent a qualitative and quantitative improvement. All subjects on this master's degree are optional, since all modules

leave enough margin for free choice, so students with different skills (e.g. programming skills) and interests (e.g., teaching, research, etc.) can design their own curriculum. The only thing that must be completed by all students is the master's thesis.

All subjects are both theoretical and practical (albeit to varying degrees), last for a term and are worth 5 credits. Only the internship for students on the professional route, and the master's thesis, obligatory for all students, are awarded 10 credits each. The 10 credits awarded for the internship are compensated for students on the research route by the 15 credits awarded for scientific and technological research of languages ÂÂÂÂÂ(core module), for which students on the professional route receive 5 credits.

·**Distribution of the curriculum in ECTS credits, according to the module.**

TYPE OF MODULE	CREDITS
Core modules	**5** credits for students on the professional route and **15** for students on the research route
Training modules	15 credits
Itinerary modules	**20** credits (a total of 70 credits divided into sub-modules of 30 and 40 credits, of which the student must gain 20; 15 must correspond to the same sub-module)
Internship	**10** credits (only for students on the professional route)
Master's thesis	10 credits
TOTAL CREDITS	60 credits

Summary of the modules and distribution of ECTS credits

The subjects corresponding to core modules and training modules should be completed prior to the subjects in the modules of the chosen itinerary, which will be completed in the second quarter. The internship and the master's thesis are awarded 10 credits respectively and should be completed in the latter part of the course.

3. DEGREE ROUTES

The master's degree offers two possible **routes** for students: **professional or research**. In case of opting for the first, the student is required to complete an internship, and has the support of companies and institutions related to the world of e-learning or distance language learning, translation, lexicography, speech technologies, documentation, etc. Those companies and institutions take on our graduate students for a period of approximately 250 hours (distributed conveniently as agreed by the parties, but in any case, towards the end of the course). The objective is that students complete an internship –face-to-face or online –on a topic related to some aspect of their studies (which will also be agreed on by the company tutor, the coordinator of the corresponding module of the master's degree, and with the approval of the student). As our institution has students all around the country (and some

abroad), it has become necessary to have contacts with various centres to ensure adequate national coverage. Numerous companies and relevant institutions already have a cooperation agreements with the UNED for internship for all of its qualifications.

All partner companies are committed to the following:

- To help students become familiar with the environment of their internship and provide them with all the available tools and resources needed for the designed practice.
- To appoint a *company tutor* for each student, who will be responsible for ensuring everything related to his/her internship, namely:
- to make a detailed prior proposal of the activity for a period of 250 hours (with objectives, methodology, timing, etc.), to negotiate with the relevant course coordinator and reach an agreement with the student.
- monitor and advise the student according to his/her needs during the practice.
- submit a report with an evaluation at the end of the internship according to the template provided by the course coordinator.

This master's degree has been designed in a way that, after the completion of the subjects and the master's thesis, students who wish to complete their research training by writing a **doctoral dissertation**, supervised by a professor of the course, on a research area related to the studied contents, such as: computer-assisted language teaching: methodology, development of different skills, its application in the classroom and in distant educational environments, processing and digitising printed, audiovisual, educational and CLIL materials, and individual and collaborative language learning in virtual environments (cognitive and constructivist approaches, web 2.0); computational linguistics, natural language processing and main applications: information management, semantic network, lexicography and computational lexicography (including restricted domains and ontologies), machine translation, speech technologies, computer-assisted language analysis (research methodology, corpus linguistics, diachronic studies, variety, dialectology and multiculturalism), etc.

4. MASTER'S THESIS

By regulating the official university education, the Royal Decree 1393/2007, of 29 October, establishes, in the case of studies leading to a master's degree, that "these studies may conclude with the preparation and public defence of a **master's thesis** worth between 6 and 30 credits", and the need to create regulations that unify criteria and procedures to ensure consistent performance in the planning and evaluation of the thesis, without prejudice to any specific characteristics of each master's degree.

The thesis coordinator of the master's degree is in charge of this subject. If you have any questions, please contact him/her through the virtual course forum or using his/her contact details (available in the Coordination and contact section of this guide).

If a student wishes to change research areas, topic or tutor of their thesis, they must apply by

completing a new Request Form for Tutor and Topic (
http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,49459446&_dad=portal&_schema=PORTAL),
posted on the website of the Faculty of Philology. If, on the other hand, a student wishes to
continue with the same thesis coordinator for the next course, they must complete the Tutor
Declaration Form beforehand.

The defence will take place at the main campus of UNED in Madrid unless the sudent lives
abroad or there are major reasons that justify undertaking it by videoconference. In this case,
a specific authorisation must be requested from the Organising Committee of the master's
degree, explaining the case. If this is granted, the student must manage the act of defence
well in advance, since it will take place in a public body (e.g. a support centre of the UNED),
where an authority will ensure and certify the reliability of the act by sending the
corresponding document to the UNED thereafter.

5. CORRESPONDENCE BETWEEN MODULES AND SUBJECTS

This master's degree programme is divided in subjects (except for the internship and the
master's thesis) distributed in three modules, which are shown in the following table with their
main objectives:

Core module or scientific and technological language research, within the subject area of *principles and techniques of scientific research* in the field of different types of computer-assisted language learning.
Training module or Fundamentals of language technologies and its education within the subject area of *common theoretical base of different ICT applications* related to language education and processing
Itinerary module, divided into two sub-modules: •ICT in language education within the subject area of *procedures involved in the performance of concrete, specialised tasks and activities* related to language learning and teaching with maximum rigor and optimal use of currently available ICTs. •ICT in language processing within the subject area of *procedures involved in the performance of concrete, specialised tasks and activities* related to language learning and processing with maximum rigor and optimal use of currently available ICTs.

Students should remember that, additionally, the master's degree offers a module to level or
update linguistic and technological knowledge with the academic purpose of updating or
reinforcing basic knowledge, essential for completing the master's degree. The two subjects,
offered in the levelling course module, are worth 5 credits each:

•Introduction to linguistic theory and its applications and

•Introduction to the information and communications technology.

A correspondence list between modules and subjects can be found below, indicating the
number of credits that must be gained in each module (each subject is worth 5 credits):

- Core Module: Scientific and Technological Research for languages (to choose between the ones offered by the master's degrees of the Postgraduate Program in European Languages ÂÂÂÂÂand Literatures at the Faculty of Philology) 5 credits for students on the professional route and 15 for the ones on the research route (a total of 15 credits)
  o Linguistic research methodology
  o Corpus-based language analysis: techniques and resources
  o Internet in teaching and research
- Itinerary module: Fundamentals of language technologies and its education - 15 credits (a total of 20 credits of which students must gain 15)
  o Introduction to computer-assisted language teaching
  o Mobile Assisted Language Learning (*in English*)
  o Preparation and publication of printed and audiovisual materials
  o Natural Language Processing
- Itinerary module - 20 credits (a total of 60 credits of which students must obtain 20; 15 of which must correspond to the same sub-module: A or B):
  A. **ICT in Language Teaching**
  o Open language learning (in English)
  o Tools for developing oral skills
  o Practical methodology for teaching foreign languages online
  o Preparation and digitisation of CLIL materials
  o Intercultural projects of collaborative learning in virtual environments
  B. **ICT in Language Processing**
  o The semantic network
  o Limited computational ontologies, dictionaries and lexicons
  o Phonetics and speech technology
  o Machine translation and computer-assisted translation
- ICT applications for a cross-cultural study of language varieties
- ICT applications for the study of diachronic linguistics
- ICT applications for Italian studies (bilingual Spanish or Italian)
- Internship - 10 credits (only for students who choose the professional route)
- Master's thesis - 10 credits (compulsory for all students)

The total number of credits is as follows:

- For students on the vocational route:

5 c. for Core Modules + 15 c. for Training Modules + 20 c. of Itinerary Modules + 10 c. for Internships + 10 c. for the Master's thesis = 60 credits

- For students on the research track:

15 c. for Core Modules + 15 c. for Training Modules + 20 c. for Iinerary Modules + 10 c. for the Master's thesis = 60 credits

In this document the term *subject* refers to a thematic area and the term *module* to a group of subjects with a common fundamental objective. As reflected in the description below, the distinction between these two concepts allows for essentially capturing the hybrid nature of the training module of the master's degree:

- The name of the subject, Scientific and technological research of languages, reflects the dual, scientific and information technological approach to language learning (its principles, techniques, methodologies, etc.). It is taught to the students in order to be subsequently adopted and adapted in different specific applications covered in the rest of the master's degree. It is covered in the first quarter of the course through the three subjects of the core and training module with the same name.

- The name of the subject, Computer-assisted language teaching, clearly reflects its academic discipline and professional activity. It is covered in the first quarter of the course through three of the four subjects of the training module of the master's degree, called Basics of language technology and its teaching, and, subsequently, during the second quarter of the course through the six subjects of itinerary module A: ICTs in language didactics. This module covers different aspects of CALL related to methodological, cognitive, social and cultural aspects that intervene in language teaching and other related services, such as project management and the development of materials.

- Finally, the name of the subject, Linguistic engineering and language industries, clearly reflects the multiple facets of basic and applied research and professional and business activity underlying the area on the computerisation of languages. It is covered in the first quarter of the year through two of the five subjects of the training module of the master's degree, called Basics of language technologies and their teaching, and during the second quarter through the six subjects of itinerary module B: ICTs in language processing, in which different techniques related to computerised language processing are covered, which apply to the spoken language processing, written text processing, translation, specific linguistic studies, etc.

RULES

- RD 822/2021, de 28 de septiembre, Organización de las Enseñanzas Universitarias
- Normas y criterios generales de reconocimiento y transferencia de créditos para los másteres.
- Normas de permanencia en estudios conducentes a títulos oficiales de la Universidad Nacional de Educación A Distancia.
- Regulación de los trabajos de fin de master en las enseñanzas conducente al título oficial de master de la UNED.

PRACTICES

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)

INTERNSHIP

The master offers two possible **routes** for the students: **professional or researcher**. When opting for the first, the student is required to complete an internship, and has the support of companies and institutions related to the world of e-learning or distance language learning, translation, lexicography, speech technologies, documentation, etc. Those companies and institutions welcome/take our graduate students for a period of approximately 250 hours (distributed conveniently as agreed by the parties, but in any case, towards the end of the course). The objective is that students complete an internship –face-to-face or online - on a topic related to some aspect of their studies (which will also be agreed on by company tutor, the coordinator of the corresponding module of the master's degree, and with the approval of the student). As our institution has students all around the country (and some abroad), it has become necessary to have contacts with a range of centres to ensure adequate national coverage. Agreements have been signed with a varied group of companies to collaborate with the master's degree in information and communications technology in language education and processing offering internships (telecommunications companies, publishing and online training companies etc.).

Each of these companies and institutions have signed an agreement that has been delivered to the address of this master's degree. Numerous companies and relevant institutions already have cooperation agreements with the UNED for internship for all of its qualifications.

All partner companies are committed to the following:

• To help students become familiar with the environment of their internship and provide them with all the available tools and resources available and needed for the designed practice.

• To appoint a *company tutor* for each student, who will be responsible for ensuring everything related to his/her internship, namely:

o to make a detailed prior proposal of the activity for a period of 250 hours (with objectives, methodology, timing, etc.), to negotiate with the relevant course coordinator and reach an agreement with the student.

o monitor and advise the student according to his/her needs during the practice.

o submit a report with an evaluation of the student at the end of the internship according to the template provided by the course coordinator.

In order to do the practicum, it is compulsory to have passed a certain number of credits of the 1st term and to be registered to study a certain number of credits in the 2nd term (the specific requirements can be checked in the corresponding section).

OFFICIAL DOCUMENTATION

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)
OFFICIAL DOCUMENTATION OF THE MASTER'S DEGREE
According to current legislation, all universities must submit their official degrees for a process of verification,
tracing and accreditation.
In case of UNED, the University Council receives the degree report and submits it to ANECA for evaluation and the generation of a verification report. If the report is favourable, the University Council issues a verification resolution, and the Ministry of Education forwards the proposal of the official degree to the government, orders its inclusion in the Registry of Universities, Centres and Titles (RUCT) and its publication in the Official Gazette.
Official master's degrees must renew their accreditation within four years after their verification or from the date of their last accreditation, in order to verify whether the obtained results are adequate to ensure the continuity of degree. If they are adequate, the University Council issues a resolution of the accreditation of the degree.
These resolutions and reports are stored in the Register of Universities, Centres and Titles (RUCT).
•Programme report
•ANECA Verification report
•CU verification resolution
•Registration of the programme in the RUCT
•Publication of the curriculum in the BOE
•Programme tracking report
•Syllabus modification report(s)

INTERNAL QUALITY ASSURANCE SYSTEM FOR THE TITLE

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)
INTERNAL ASSURANCE SYSTEM OF DEGREE QUALITY
UNED considers it essential to ensure the quality of all official qualifications of their programmes and services. To this end, it has developed a System of Internal Quality Assurance (SGIC), which has been certified by the ANECA. It includes the development of a set of guidelines by which the quality of teaching, continuous improvement and adequate response to the demands and expectations of all stakeholders is ensured.
The SGIC includes all processes that faculties / schools and other university services develop to ensure control and revision of the objectives of the degrees, the processes of access and admission of students, planning, monitoring and evaluation of the results of the training, mobility, academic counselling and job placement, the adequacy of academic and support staff and material resources, among others.
For the implementation of SGIC, UNED has created:

•A *Statistical Portal*, which provides information to the entire university community on both training results and the results of perception obtained through satisfaction surveys applied to the various stakeholders.

•A repository called the *information system for degree tracking* (SIT), which collects all the evidence of the operation of the SGIC.

The Office for information processing and the **Quality office** annually provide all this information to those responsible for the qualification, while reflecting and establishing improvement actions.

•Satisfaction and training results (Statistic Portal)

•Documentation of the Information System for the monitoring of the programme (SIT)

•UNED Internal Quality Assurance System (SGIC)

The Coordinating Committee of the master's degree in Information and Communications Technology in Language Education and Processing was established on 19 December 2009 in order to discuss all relevant issues for the proper development of the master's programme and take appropriate decisions at all times (admissions, appointing tutors for master's thesis, setting up training courts, preparation of research seminars, etc.). The committee also aims to ensure the quality of the master's degree through the creation of documents (reports, forms, headings, etc.) that will be necessary for the proper progress of the degree.

The composition of the Committee is as follows:

•Dr. Elena Bárcena (Coordinator)

•Dr. Ana Ibañez(Academic Secretary)

•Dr. Elena Martín Monje (Member) (substitute: Dr. Mª Dolores Castrillo)

•Ms. Azucena Berguío (Administrative representative)

•Student Representative

PROFESSIONAL ATRRIBUTIONS

OPINIONES DE ALUMNOS

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)

Students' opinions

"I (would like to) thank all the teachers by providing a demanding educational model with high impact on labour activity. A very special thanks to the Director of my TFM, Dr. Esteban Vázquez Cano, for providing me with a high-quality consultancy and monitoring the whole process of my work until its defence. To Dr. María Jordano, who effectively managed the TFM subject and made it possible to conduct this event via video conference. To Dr. Noa Talaván, for providing ongoing support in matters of the master's degree. To Dr. Ana Maria Garcia Silva, coordinator of the UNED Centre in Lima, for the necessary coordination to

complete our studies from there. Finally, to all the evaluation panel, for their generous contributions and wishes to continue my academic education by completing the doctoral thesis. In addition to the conditions for being able to undertake the defence using a video conference, sending scanned copies of the letters of Dr. Marco Martos Carrera, President of the Peruvian Academy of language/linguistics and Dean of the Faculty of Arts and Human Sciences of the National University of San Marcos, and Jorge Manuel Runciman Tudela, Head of the Department of Linguistics and Literature at the Universidad Nacional Federico Villarreal. In them the legitimacy of my participation is detailed from Lima. I remain at your disposal to express my sincere feelings of gratitude and esteem. "Mauro Marino Jimenez (Lima, 2012-13).

"I wish to express my profound gratitude. UNED has provided a number of opportunities for people who wish to develop a profession or specialise at postgraduate level with an obvious requirement and rigor, and I think that it is a privileged experience. I will be attentive to the calls for doctoral research stage, hoping to be able to complete work of major importance." Mauro Marino Jimenez (Lima, 2012-13)

"I started the master's degree in October, 2012 and finished in just over a year, defending my thesis under the direction of Dr. Elena Martin-Monje, obtaining an Honours grade (10).

In the life of every person there are always three phases: one before, one during and after. I am writing this for the following reason: I have been working as an English teacher first at an academy and then as a school teacher in Secondary Education and Baccalaureate for almost 20 years. And I will continue in the same field because education is one of my great passions.

Practically, since I started working as an English teacher, *Lifelong Learning* has been a key factor in my professional life because, in my humble opinion, teaching is one of those jobs, in which continual renewal should be a compulsory and vocational task.

Until 2012-2013, at which time I considered convenient to enrol in the Master in ICT-ETL, after having undertaken detailed exploration of existing master's degrees related to the field of ICT and education, I decided on the Master in ICT-ETL: undoubtedly one of the best decisions I ever made in my life.

In the first phase, my intention was simply to know and learn all the possibilities of the application of ICTs in the English classroom with my students in secondary and high schools. In the second phase I enormously enjoyed studying various subjects, such as "Advances en ELAO", "Web 2.0", "Second Life", "Editing audiovisual materials", and a long list of other activities, interacting using the forums on the aLF platform and exchanging ideas, opinions and experiences with other fellow students and teachers on the master's degree. I could hardly imagine what might come in the third phase, which I have called "After the master's". After finishing the master's degree, I had the opportunity to write reviews of some specialised books on ICT and Education. As of today, 09/08/2016, I'm already thinking about the 5th and

6th recension of two recently published books. I could defend my TFM at the I Congreso Internacional de Enseñanza del Inglés en Centros Educativos, held in Valencia, my hometown, on the first weekend of May 2016. At the end of the year my master's thesis will be published in article format in the Proceedings of the Congress. I'm already planning to write another article for publication with a colleague and friend who I value a lot. I also collaborate in reviewing academic texts for RIED (Latin American Journal of Distance Education).

In the field of publishing, I am currently in contact with a publishing company of English books to be able to undertake English ICT Training and Teaching to fellow teachers.

To conclude, I only have to say that I have found "My Element*", ICT and Language Teaching, my two great passions. And all that thanks to and for the benefit of my students!!! "(Salvador Montaner, 2012-2015)

RECURSO 4: FORMULARIO DE AUTOEVALUACIÓN PARA SOLICITUD DE ACCESO

Los estudiantes de nuevo ingreso en el máster deberán rellenar el "formulario de autoevaluación" y adjuntarlo a través de la aplicación de preinscripción para que la Comisión de Validación estudie su solicitud.

Todos los méritos que se aleguen han de estar acreditados documentalmente y directamente relacionados con el área de conocimiento del máster, con la única posible excepción del doctorado. Por ello, el documento que se debe cargar en la aplicación, aunque es **un documento único en formato pdf**, consta en realidad de dos partes, por un lado el formulario relleno (2 páginas) y, además, hay que agregar al formulario la documentación acreditativa de los méritos alegados.

La Comisión de Admisión al máster se reserva el derecho de anular la puntuación en cualquiera de los 4 apartados en los que se halle una sobrevaloración manifiesta formulario de autoevaluacion tic etl

SEMINARIO PERMANENTE DE INVESTIGACIÓN

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)
PERMANENT SEMINAR OF RESEARCH MASTERS IN INFORMATION AND COMMUNICATIONS TECHNOLOGY IN LANGUGAE EDUCATION AND PROCESSING.
The permanent research seminar of this master's programme is held twice each year: in autumn and spring.
The seminars held so far are:
•I Seminar (November 2011): Areas of research in Natural Language Processing

- II Seminar (January 2012): Main current research on computer-assisted language education and processing https://canal.uned.es/mmobj/index/id/44762
- III Seminar (May 2012): "Audiovisual translation in language teaching" https://canal.uned.es/mmobj/index/id/43483
- IV Seminar (December 2012) "Computer-assisted language education and processing: the different stages of the researcher's work" https://canal.uned.es/mmobj/index/id/44036 and https://canal.uned.es/mmobj/index/id/44366
- V Seminar (March 2013): International External Assessments of the Educational System: Linguistic and digital competence in LFSE, PISA and PIIAC. https://canal.uned.es/mmobj/index/id/44085
- VI Seminar (December 2013): Pros and cons of information technologies and communication language education and processing: Language Research and Industry https://canal.uned.es/serial/index/id/885
- VII Seminar (April 2014): The concept of ontologies and its applications in language education and processing https://canal.uned.es/serial/index/id/1235
- VIII Seminar ICT-ETL Research: Applications and career prospects of academic specialisation in the field of computer-assisted language education and processing https://canal.uned.es/serial/index/hash/e655c7716a4b3ea67f48c6322fc42ed6
- IX Research Seminar (May 2015): New hybrid language teaching techniques with technological support https://canal.uned.es/serial/index/id/2005
- X Research Seminar (November 2015): Resources for research in language technologies https://canal.uned.es/serial/index/id/4119
- XI Seminar (May 2016): Emerging Research in language learning and processing https://canal.uned.es/serial/index/id/4775
- XII Seminar (November 2016): Introduction to academic research, publication and presentation in the field of languages https://canal.uned.es/serial/index/id/5082
- XIII Seminar (March 2017): About how ICT can empower linguists' professional activities https://canal.uned.es/serial/index/id/5504
- XIV Seminar (November 2018): Computer Assisted Language Testing: Theory and Practice https://canal.uned.es/video/5a6f49ccb1111f1f1f8b456a
- XV Seminar (June 2018): Current research in CALL: trending topics and best practices https://canal.uned.es/series/5aeab74cb1111f5e548b4569
- XVI Seminar (November 2018): Guidelines for a high quality master's dissertation https://canal.uned.es/series/5be40753b1111f5f718b489f
- XVII Seminar (May 2019): The Philology graduate in the language industry https://canal.uned.es/series/5ca739c9a3eeb009758b456a
- XVIII Seminar (November 2019) Open Learning Recognition (VI OEPASS MULTIPLIER EVENT) https://canal.uned.es/series/5de0ea44c942545b7b370a23

- XIX Seminar (May 2020): Languages and social and knowledge transfer
  https://canal.uned.es/series/5cac84e2a3eeb005578b4569
- XX Seminar (November 2020): Proposals for transferring face-to-face to online second
  language https://canal.uned.es/series/5fdcadaab6092371241e381b
- XXI Seminar (May 2021): Multidisciplinary approaches in technology-based language
  teaching and processing https://canal.uned.es/series/6087287cb609236fe32c8b17
- XXII Seminar (January 2022): Social networks and social media in language teaching and
  processing https://canal.uned.es/series/magic/23sijaf107hckoosc4ks88skskoc8kw
- XXIII Seminario (mayo 2022): Digital micro-credentials. A solution with a vision for
  tomorrow's educational needs (II ECCOE MULTIPLIER EVENT)

This initiative is open to everyone, students or those who are enrolled in the master's programme, teachers, researchers, professionals who feel that their working environment is related to this area. Among other things, the intention is to spend a day sharing viewpoints, interacting, exchanging ideas among attendees and speakers, which allows for asking questions, sharing concerns and interests.

We provide official attendance certificates.

We are open to take into account what interests you. You are welcome to suggest/propose topics for our seminars to the Coordinator or the Academic Secretary.

You may watch the following video by Mª del Carmen Guarddon Anelo:

https://canal.uned.es/mmobj/index/id/18979

RECURSO 1: TABLA DE EQUIVALENCIA DE EXPEDIENTE ACADEMICO

Escala 1 –4	Escala 1 –10	Escala 1,5
1	5	0,02
1,05	5,1	0,03
1,1	5,2	0,06
1,15	5,3	0,09
1,2	5,4	0,12
1,25	5,5	0,15
1,3	5,6	0,18
1,35	5,7	0,21
1,4	5,8	0,24
1,45	5,9	0,27
1,5	6	0,3

1,55	6,1	0,33
1,6	6,2	0,36
1,65	6,3	0,39
1,7	6,4	0,42
1,75	6,5	0,45
1,8	6,6	0,48
1,85	6,7	0,51
1,9	6,8	0,54
1,95	6,9	0,57
2	7	0,6
2,05	7,1	0,63
2,1	7,2	0,66
2,15	7,3	0,69
2,2	7,4	0,72
2,25	7,5	0,75
2,3	7,6	0,78
2,35	7,7	0,81
2,4	7,8	0,84
2,45	7,9	0,87
2,5	8	0,9
2,55	8,1	0,93
2,6	8,2	0,96
2,65	8,3	0,99
2,7	8,4	1,02
2,75	8,5	1,05
2,8	8,6	1,08
2,85	8,7	1,11
2,9	8,8	1,14
2,95	8,9	1,17
3	9	1,2

3,1	9,1	1,23
3,2	9,2	1,26
3,3	9,3	1,29
3,4	9,4	1,32
3,5	9,5	1,35
3,6	9,6	1,38
3,7	9,7	1,41
3,8	9,8	1,44
3,9	9,9	1,47
4	10	1,5

COORDINACIÓN Y FORMA DE CONTACTO

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)

COORDINATION AND CONTACT

- To request information on general academic questions related to the master's degree, contact the Course Coordinator, Dra. Elena María Martín Monje (emartin@flog.uned.es), or the Academic Secretary, Dra. Iria da Cunha Fanego (iriad@flog.uned.es).

- For queries and questions related to virtual courses of the subjects of the master's degree, contact the Academic Secretary, Dra. Iria da Cunha Fanego (iriad@flog.uned.es).

- For general technical problems, contact the Technical Support Service by phone on: 91 398 88 01 or via the following form:
  https://www.uned.es/universidad/inicio/ctu/servicios/servicios-reduned/soporte-(atencion-al-usuario).html For general information, contact by phone on: 91 398 6636.

- For information about Students Mobility programme, contact its coordinator,Dra. Elena María Martín Monje (emartin@flog.uned.es).

- For information on research seminars, contact the Academic Secretary, Dra. Iria da Cunha Fanego (iriad@flog.uned.es).

- For information on the internship (practicum), contact its Dra. María Elena Bárcena Madera (mbarcena@flog.uned.es) or the rest of the teaching team.

- For academic information on the master's thesis, contact its Academic Secretary, Dra. Iria da Cunha Fanego (iriad@flog.uned.es).

- For enqueries on general administrative matters of the master's degree, contact tic@adm.uned.es

•For administrative consultation of the master's thesis, contact tfmfilologia@flog.uned.es

Mailbox for congratulations, complaints and suggestions

The UNED offers the entire university community, through the

Student Services Center (CAE), a box for submitting congratulation messages, suggestions and complaints.

The message must carry the identification of the person concerned (name and ID), name of the master, subject, service or corresponding type of study through an e-form.

A reply to the message will be acknowledged within 24 working hours and the average time for answering your mail is two working days (the maximum period for response, according to the System of Quality Assurance, approved by ANECA for UNED is around 20 days).

Examination Revision Procedure

We remind you that revisions of grades or examinations should be made directly with the teaching staff as indicated by the Exam Review Standards approved by the Governing Board of the UNED, and can be consulted on "Consulta de notas, actas y revisión de exámenes".

General Inquiries and IT Incidents Procedure

If you want to make an enquiry regarding general information, this must be sent to the Student Support Services, via the email infouned@adm.uned.es. If, however, you have any technical problem, this should be directed to Technical Support for Students, using the form called "Formulario incidencias informáticas".

INTERNACIONALIZACIÓN

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)

INTERNATIONALISATION

This master's degree is already offering its students the chance to benefit from ERASMUS grants and exchanges of virtual mobility through the CampusNet program, which does not require the personal presence of the student to study the subjects in a foreign university. Contacts are being made with other universities that follow similar curricula at tertiary level to that of offered by the UNED in order to establish bonds of mobility to enrich the education of our students and the international nature of their studies.

As for the program of face-to-face mobility in the master, for those who are not familiar with the ERASMUS (European Community Action Scheme for the Mobility of University Students) program, it is a plan of public administration management, whose aim is none other than to improve the quality and strengthen the European dimension of higher education by encouraging academic mobility of students within the member states of the European Union and some other countries, such as Croatia, Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland and Turkey, while supporting transparency and academic recognition of studies throughout the Union.

As a prerequisite to qualify for the program, students must be enrolled in the ICT-ETL master's degree, be citizens of one of the member states associated to the Socrates Program and demonstrate a good level of knowledge of written and spoken English or a second language of the European Union, in addition to Spanish. The students participating in the program will attend their studies for a period of three months to one year in another European country, which will be validated and should be recognized as a part of the ICT-ETL master's degree credits upon the students' return to their own country.

You can find more information about the ERASMUS program at UNED:

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,316189,93_20538173&_dad=portal,

via the coordinator of the master's degree: Elena Barcena (mbarcena@flog.uned.es) and the coordinator of internationalization: Ana Ibáñez (aibanez@flog.uned.es) **(this email address should also serve as a contact to propose future agreements of student mobility).**

PLAN DE ACOGIDA

MASTER'S DEGREE IN INFORMATION TECHNOLOGIES AND COMMUNICATION IN LANGUAGE EDUCATION AND PROCESSING (UNED)

WELCOMING PROGRAMME

As a distance student of the master's degree at the Faculty of Philology in information and communications technology in language teaching and processing, the students have access to the Welcoming Virtual Community where they will find help and relevant information on:

•UNED: organisation, structure and methodology

•Studying in the European Higher Education Area

•Distant education

•Main resources at your disposal

•The e-Learning platform at UNED

•Exams at the UNED

For more information, follow these links:

http://www2.uned.es/iued/Plan_Acogida_Virtual/informacion/PAV_inicio.html

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,24509190&_dad=portal&_schema=PORTAL

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,489745,93_20540779&_dad=portal&_schema=PORTAL

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,23093439&_dad=portal&_schema=PORTAL

http://www2.uned.es/iued/Plan_Acogida_Virtual/informacion/PAV_inicio.html

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,24509190&_dad=portal&_schema=PORTAL

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,489745,93_20540779&_dad=portal&_schema=PORTAL

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,13984340&_dad=portal&_schema=PORTAL

Students are recommended to watch the following videos (in English) about UNED's teaching methodology and that of the master's degree:

https://canal.uned.es/mmobj/index/id/53425 (Dr. Elena Bárcena)
https://canal.uned.es/mmobj/index/id/53336 (Dr. Elena Bárcena)

RECURSO 3: RECONOCIMIENTO DE CRÉDITOS

El nivel de competencia B2 en inglés se puede acreditar de varias maneras. Se recomienda a los estudiantes que consulten las siguientes páginas:

•Cambridge Institute

•Universidad de Navarra

•Máster de Secundaria de la UNED

Para aquellos candidatos que lo necesiten, se informa de que la UNED, a través del CUID (Centro Universitario de Idiomas a Distancia), ofrece cursos de este nivel en varias lenguas y convoca una prueba libre de nivel para obtener el certificado B2. Para mayor información se puede consultar la página oficial del CUID.

RECURSO 2: TABLA DE EQUIVALENCIA DE NIVELES DE COMPETENCIA DE LENGUAS

En la Comisión de Coordinación de Títulos de Máster de la Facultad de Filología celebrada el 2 de noviembre de 2016, se acordó que el número máximo de créditos a reconocer será de 10, incluyendo Enseñanzas Universitarias Oficiales, Enseñanzas Universitarias no oficiales y Experiencia Laboral o Profesional.

En el caso de Enseñanzas Universitarias Oficiales, también se acordó que el número de créditos de la asignatura origen del reconocimiento sea igual o superior al número de créditos de la asignatura de destino del máster.

A continuación se incluye el enlace que lleva al modelo de reconocimiento de créditos del máster. En él se indica que el estudiante que desee solicitar reconocimiento de créditos debe marcar la casilla correspondiente en la aplicación de preinscripción y, además, debe rellenar la solicitud de reconocimiento de créditos que se encuentra disponible en:

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,49315415&_dad=portal&_schema=PORTAL

TÍTULOS PROPIOS DE LA UNED

Respecto al reconocimiento de créditos cuyo origen sean Enseñanzas Universitarias no Oficiales cursadas en la UNED, las titulaciones que tienen establecida alguna equivalencia con asignaturas del máster en TIC-ETL figuran en la web de Formación Permanente y puede consultarlas accediendo a la pestaña de la Facultad de Filología que puede encontrar en http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,37972508,93_37972509&_dad=portal&_schema=PORTAL

En distintas reuniones de la comisión de este máster se han establecido reconocimientos de créditos cuyo origen es algún curso de Educación Permanente. Estos reconocimientos pasan por la Comisión de Coordinación de Títulos de Máster de la Facultad con fecha 9 de

mayo de 2017.

En concreto en este máster se han establecido seis posibles equivalencias:

(1) MÁSTER ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA (Ya aprobado en la Comisión de 2 de noviembre de 2016) Título Propio de Educación Permanente MÁSTER EN TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS Asignatura "Introducción a la Enseñanza de Lenguas Asistidas por Ordenador"

_____

_____

(2) MÁSTER ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA Título Propio de Educación Permanente MÁSTER EN TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS Asignatura "Metodología de la Investigación Lingüística"

_____

_____

(3) - ESPECIALISTA UNIVERSITARIO ÓEXPERTO UNIVERSITARIO ÓMÁSTER EN INGLÉS PARA FINES ESPECÍFICOS / ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES Título Propio de Educación Permanente MÁSTER EN TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS Asignatura "Herramientas para el Desarrollo de las Destrezas Orales"

_____

_____

(4) MÁSTER EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA (AA) Título Propio de Educación Permanente MÁSTER EN TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS Asignatura "El Análisis de la Lengua mediante Corpus: Técnicas y Recursos"

_____

_____

(5) CERTIFICADO DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO EN APRENDIZAJE INTEGRADO DE CONTENIDOS Y LENGUAS EXTRANJERAS: METODOLOGÍA CLIL Título Propio de Educación Permanente MÁSTER EN TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS Asignatura "Elaboración y Digitalización de Materiales CLIL"

_____

_____

(6) EXPERTO UNIVERSITARIO EN ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA: ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE Título Propio de Educación Permanente

MÁSTER EN TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS Asignatura "Metodología Práctica para la Enseñanza en Línea de Lenguas Extranjeras"

LÍNEAS DE INVESTIGACÓN PARA EL TFM

The research lines that can be selected by the student for their final dissertation and the teachers adscribed to each one can be found in the following link:
https://www.uned.es/universidad/facultades/filologia/bienvenida/estudios/informacion-masteres/trabajo-fin-de-master/asignacion-tutor.html

GENDER EQUALITY

Consistent with the assumed value of gender equality, all the denominations that in this Guide refer to single-person, representative, or members of the university community and are made in the masculine gender, when they have not been replaced by terms generic, shall be understood as interchangeably in female or male gender, depending on the sex of the holder who performs them.